DAB
WATER•TECHNOLOGY

SMART PRESS

Technical Sheet

Italian - English - German

SMART PRESS
WATER GUARDIAN

CE

ITA

Smart Press WG II è un apparecchio elettronico automatico, destinato a regolare il funzionamento di elettropompe senza impiego di serbatoi autoclave. Smart Press WG II svolge le seguenti funzioni principali:
1) Comanda il funzionamento ininterrotto ed automatico della pompa. L'avvio dell'elettropompa avviene quando la pressione dell'impianto è inferiore a quella fissata. La fermata avviene quando Smart Press WG II non rileva più un apprezzabile flusso in uscita.
2) Mantiene la pompa in funzione per un breve periodo di tempo (5" circa) dopo la cessazione del prelievo, alla chiusura dei rubinetti.
3) In caso di mancanza d'acqua in aspirazione, lo Smart Press WG II blocca l'elettropompa senza impiego di sonde di livello o interruttori a galleggiante. Il funzionamento viene ripristinato mediante un tasto Reset manuale. Oppure si sblocca automaticamente quando viene immessa nella tubazione di mandata una pressione superiore al valore fissato per l'avviamento dell'elettropompa.
In caso di blocco per mancanza acqua, lo Smart Press WG II effettua dei tentativi di riarmo automatico, equivalenti alla pressione del tasto di reset manuale, ogni 30 Min. ca.
4) Ha un sensore di flusso incorporato, realizzato con una geometria tale da minimizzare le perdite di carico anche con flussi molto alti.
5) Segnala tramite apposite spie luminose le fasi di funzionamento:
LED **"POWER"** acceso: alimentazione elettrica presente
LED **"PUMP ON"** acceso: pompa in funzione
LED **"ALARM"** acceso: condizione di blocco per mancanza acqua in aspirazione.

ENG

Smart Press WG II is an automatic electronic device, designed to regulate pump operation, without using autoclave tanks.
Smart Press WG II performs the following operations:
1) It controls uninterrupted automatic operation of the pump. The pump starts when the pressure of the system is less than the fixed pressure. Il stops when Smart Press WG II no longer detects an appreciable outlet flow.
2) Keeps the pump operating for a brief period (approximately 5 seconds) after supply has stopped at the tap closing.
3) In the event of lack of water at suction, the Smart Press WG II blocks the electropump without using level probes or float switches. Or it releases automatically when a pressure above the one required to start the motor-driven pump is injected in the delivery line.
In the event of a blockage due to lack of water, the Smart Press WG II attempts automatic reset, the equivalent of pressing the manual reset key, approximately every 30 minutes.
4) It is supplied with a flow sensor, manufactured with a geometry which reduces the loading losses even with very high flows.
5) Lights indicate the various operation phases:
"POWER" LED lit: electric power present
"PUMP ON" LED lit: pump running
"ALARM" LED lit: blocked due to lack of water at suction.

GER

Smart Press WG II ist ein automatisches, elektronisches System, welches den Betrieb von Elektropumpen ohne Ausdehnungsgefäß steuert.
Smart Press WG II hat folgende Hauptmerkmale:
1) Steuert den ununterbrochenen, automatischen Betrieb der Pumpe. Der Start der Elektropumpe erfolgt, wenn der Systemdruck niedriger ist als der eingestellte Einschaltdruck. Der Stopp der Pumpe erfolgt, wenn Smart Press WG II keinen Durchfluss mehr registriert.
2) Automatischer Stopp der Pumpe nach Ende der Entnahme (Schließen der Zapfstelle) mit einer Nachlaufzeit von ca. 5 Sekunden.
3) Falls kein Wasser angesaugt wird, blockiert der Smart Press WG II die Elektropumpe ohne Einsatz einer Sonde oder eines Schwimmerschalters. Die Betriebsbereitschaft kann mit der Resettaste manuell wieder hergestellt werden oder auch automatisch ausgelöst werden, wenn der Systemdruck höher ist als der eingestellte Einschaltdruck.
Im Falle der Blockierung wegen Wassermangels versucht der Smart Press WG II zirka alle 30 Minuten ein automatisches Rücksetzen, was dem Betätigen der manuellen Resettaste entspricht.
4) Der eingebaute Durchflusssensor vermindert durch seine besondere Bauweise die Strömungsverluste auch bei höherem Durchfluss.
5) Betriebszustände der Meldeleuchten:
LED **"POWER"** an: Stromversorgung vorhanden
LED **"PUMP ON"** an: Pumpe in Betrieb
LED **"ALARM"** an: Blockierung der Pumpe wegen Wassermangel am Saugteil.

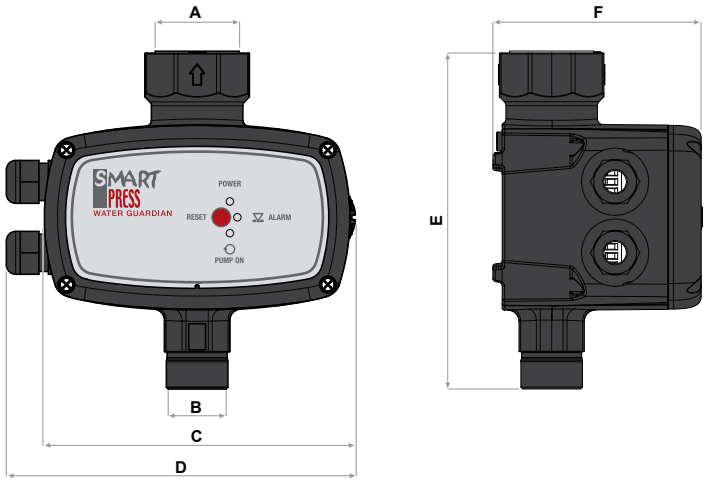
DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

Modello Model Modell	Max corrente motore Max. motor current Max. Motorstrom A	Max potenza motore Max. motor power Max. Pumpenleistung kW	Alimentazione Power supply Spannung V	Alimentazione elettropompa Pump Input Pumpen Eingangsspannung V	Grado di protezione Protection degree Schutzart	Connessioni idrauliche Hydraulic connections Hydraulische Anschlüsse
SMART PRESS 1.5 HP WG 230V	10	1,5	1 x 230 V 50-60 Hz	1 x 230 V 50-60 Hz	IP 55	IN 1" M OUT 1" ¼ F
SMART PRESS 3.0 HP WG 230V	20	3	1 x 230 V 50-60 Hz	1 x 230 V 50-60 Hz	IP 55	IN 1" M OUT 1" ¼ F
SMART PRESS 1.5 HP WG 115V	20	1,5	1 x 115 V 50-60 Hz	1 x 115 V 50-60 Hz	IP 55	IN 1" M OUT 1" ¼ F

DAB PUMPS si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso

DAB
WATER•TECHNOLOGY

DIMENSIONI / DIMENSION / ABMESSUNGEN



Modello / Model / Modell	A	B	C	D	E	F
SMART PRESS	1" ¼ F	1" M	166	187	180	112

INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION

ITA

ATTENZIONE!
Durante l'installazione, come pure durante ogni operazione di manutenzione, l'energia elettrica deve essere disinserita, staccando la spina od agendo su apposito interruttore.
L'allacciamento elettrico va eseguito da personale specializzato, nel rispetto delle normative di sicurezza vigenti.
a) Normalmente **Smart Press WG II** viene montato direttamente sulla bocca di mandata di una elettropompa di superficie: l'attacco dell'apparecchio è da 1" maschio, può comunque venire montato in qualsiasi punto della tubazione di mandata (anche di elettropompa sommersa) in posizione sia verticale che orizzontale. Evitare di applicare valvola di non ritorno **a valle dell'apparecchio, se ne raccomanda invece l'applicazione a monte.**
b) **Collegare** la mandata di **Smart Press WG II** alla rete idrica (attacco da 1 ¼" femmina) **è consigliato l'uso** di un tubo flessibile, per evitare i danni conseguenti a tensioni e / o vibrazioni.
c) Nella versione standard **Smart Press WG II funziona correttamente** se il più alto punto di utilizzo non supera il valore in metri della pressione di cut-in. Nel caso si voglia variare questo valore si può agire sulla vite di regolazione (grano) posto sotto il coperchio anteriore di **Smart Press WG II.** Ruotando in senso orario si aumenta il valore di accensione. Ruotando in senso antiorario diminuisce il valore di accensione.
d) Curare il perfetto adescamento della pompa, riempiendo d'acqua il corpo della stessa ed il tubo di aspirazione. In caso di funzionamento con prelievo da quota inferiore (da pozzo) installare sempre una valvola di fondo.
e) Eseguire l'allacciamento elettrico rispettando la serigrafia riportata sulla scheda elettronica di fronte ai morsetti stessi.

ENG

WARNING!
During installation, as well as during any maintenance operations, the electrical power supply must be disconnected by removing the cord or using the switch. The electrical connection must be made by a trained individual following the safety regulations in force.
a) Normally the **Smart Press WG II** is mounted directly on the delivery point of a surface pump: the device is connected with a I" male, however it can be mounted at any point on the delivery piping (even on a submerged pump) in a vertical or horizontal position. Avoid applying check valves **to the downstream, on recommend the application to the upstream.**
b) **The Smart Press WG II** delivery should be connected to the water supply (1 ¼" female) **on recommend to use** a flexible hose to prevent damage from tightening and / or vibration.
c) In the standard version the **Smart Press WG II works correctly** if the highest point of use does not exceed the cut-in pressure value in metres. Change this value using the setting screw (dowel) on the front side of the **Smart Press WG II**. Turn the screw clockwise to increase the ignition value. Turn counterclockwise to reduce the ignition value.
d) Make sure that the pump primes perfectly by filling the body of the pump and suction hose with water. If the pump is going to be used with supply from a low level (well) always install a foot valve.
e) Make the electrical connection respecting the indications printed on the electronic board in front of the terminals.

GER

ACHTUNG!
Während der Installation, wie auch während jeder Wartung, muss die elektrische Stromzufuhr unterbrochen werden (Netzstecker ziehen). Installation und Betrieb müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen. Die gesamte Installation muss fachgerecht durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann Personen- oder Sachschäden verursachen und lässt jede Garantie verfallen.
a) Normalerweise, wird **Smart Press WG II** direkt auf dem druckseitigen Anschluss einer Elektropumpe montiert (1"Anschluss). Bei Bedarf kann es jedoch auch an jedem Punkt der Druckleitung (auch einer Tauchpumpe) sowohl senkrecht als auch waagerecht, montiert werden. Der Einsatz eines Rückschlagventils auf der Saugseite wird empfohlen.
b) Um das **Smart Press WG II** mit der Druckleitung (Anschluss 1 ¼" F) zu verbinden, empfehlen wir den Einsatz einer flexiblen Schlauchverbindung (evtl. Panzerschlauch), um mögl. Leckagen hervorgerufen durch Vibrationen zu vermeiden.
c) Die Standardausführung des **Smart Press WG II funktioniert dann korrekt,** wenn der höchste Anschlusspunkt in Metern nicht den Wert des Einschaltdrucks überschreitet. In der WG Version kann dieser Wert eingestellt werden. Dazu benutzen Sie die Stellschraube auf der Frontseite des **Smart Press WG II.** Drehen im Uhrzeigersinn, erhöht den Wert (Einschaltdruck). Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn, verringert den Wert.
d) Für den korrekten Betrieb der Pumpe befüllen Sie die Pumpe und Ansaugleitung vor der Inbetriebnahme mit Wasser. Falls die Pumpe aus einem tieferen Bereich ansaugt (Brunnen) installieren Sie auf jeden Fall ein Fußventil auf der Saugseite.
e) Beim Elektroanschluss den Plan einhalten, der an der Elektronikkarte gegenüber der Klemmen aufgedruckt ist.

INCONVENIENTI E RIMEDI / TROUBLESHOOTING / FEHLERBEHEBUNG

ITA

LA POMPA É IN BLOCCO (led "ALARM " acceso):
ripristinare l'adescamento ed eliminare la causa del disadescamento (perdite in aspirazione, valvola di fondo malfunzionante, serbatoio senz'acqua, ecc.). Successivamente premere il pulsante di reset manuale facendo attenzione a non far funzionare la pompa a secco per evitare danni alla tenuta ed alla parte idraulica.
LA POMPA SI ACCENDE E SI SPEGNE CONTINUAMENTE:
individuare le perdite nella rete di mandata ed eliminarle.
L'APPARECCHIO RIMANE COMPLETAMENTE SPENTO (NESSUNA SPIA ACCESA):
verificare l'alimentazione elettrica.

ENG

THE PUMP IS BLOCKED ("ALARM" led lit):
reset the priming and eliminate the cause of the failure to prime (suction leak, malfunctioning foot valve, tank without water, etc.). Then press the manual reset button being careful not to run the pump with no water to prevent damaging the seal and hydraulic part.
THE PUMP GOES ON AND OFF CONTINUOUSLY:
find the leak in the delivery system and eliminate it.
THE EQUIPMENT IS COMPLETELY OFF (NO LIGHT ON) AND WILL NOT START AGAIN:
Check the power supply.

GER

PUMPE BLOCKIERT (LED "ALARM " eingeschaltet):
kein Ansaugen möglich, Grund für die Ansaugstörung beseitigen: (Leck in der Saugleitung, blockierendes Bodenventil, Tank ohne Wasser, etc.). Danach den Knopf für den manuellen RESET drücken. Stellen Sie sicher das Pumpe und Ansaugleitung mit Wasser gefüllt sind, um Schäden an der Gleitringdichtung und der Hydraulik der Pumpe zu vermeiden.
DIE PUMPE SCHALTET DAUERND EIN UND AUS:
Mögliche Leckagen (auch z.B nicht ganz geschlossene Entnahmestellen) im Druckleitungsnetz beheben.
DAS GERÄT IST KOMPLETT ABGESCHALTET (KEINE LED ANZEIGE) UND STARTET NICHT:
Die Stromversorgung überprüfen.

DAB PUMPS si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso

Via Marco Polo, 14 - Mestrino (PD) Italy - Phone +39.049.5125000 - Fax +39.049.5125950
Customer Service: Tel.: +39.049.5125350 - Fax +39.049.5125959 - email: customer.service@dwtgroup.com
www.dabpumps.com

DAB PUMPS LTD.
Units 4 & 5, Stortford Hall Industrial Park,
Dunmow Road, Bishop's Stortford, Herts
CM23 5GZ - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel. +44 1279 652 776
Fax +44 1279 657 727

DAB PUMPS B.V.
Brusselstraat 150
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel. +32 2 4668353
Fax +32 2 4669218

PUMPS AMERICA, INC. DAB PUMPS DIVISION
3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 USA
info.usa@dwtgroup.com
Tel. 1-843-824-6332
Toll Free 1-866-896-4DAB (4322)
Fax 1-843-797-3366

OOO DWT GROUP
100 bldg. 3 Dmitrovskoe highway
127247 Moscow - Russia
info.russia@dwtgroup.com
Tel. +7 495 739 52 50
Fax +7 495 485-3618

DWT South Africa
Podium at Menlyn, 3rd Floor, Unit 3001b,
43 Ingersol Road, C/O Lois and Atterbury,
Menlyn, Pretoria, 0181 P.O.Box 74531,
Lynnwood Ridge, Pretoria, 0040, South-Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel +27 12 361 3997
Fax +27 12 361 3137

DAB PUMPS B.V.
Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299

DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH
Tackweg 11
D - 47918 Tönisvorst - Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel. +49 2151 82136-0
Fax +49 2151 82136-36

DAB PUMPS IBERICA S.L.
Parque Empresarial San Fernando
Edificio Italia Planta 1ª
28830 - San Fernando De Henares - Madrid
Spain
info.spain@dwtgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: +34 91 6569676

DAB PUMPS CHINA
No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic & Technological
Development Zone
Qingdao City, Shandong Province, China
PC: 266500
info.china@dwtgroup.com
Fax +8653286812210
Tel. +8653286812030-6270

60160681 - 03/2013